

Amatunda

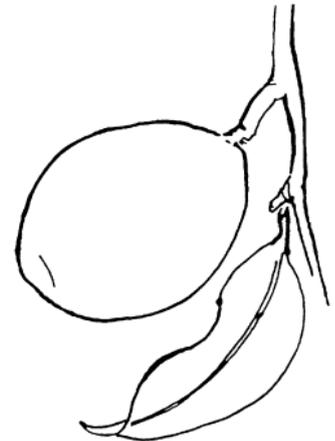
Matunda

Fruits

TSH 300/=

Kimalila
Kiswahili
Kiingereza

Tutiamini lugha zetu



Amatunda *Matunda* Fruits

Huduma ya Kutafsiri Biblia
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya

S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania

literacy_mbeya@sil.org

Pamoja na
SIL International



Utangulizi: Huduma ya Kutafsiri Biblia ilianza Mbeya, tarehe 23 Julai 2003. Ni ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa mbali mbali, viongozi wa mashirika mbali mbali, na SIL International. Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wamalila, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

Lengo letu la kwanza ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

Lengo letu la pili ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Huduma ya Literacy).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

3.2. Lugha za Jamii

Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...

Kichwa: Amatunda / Matunda / Fruits

Lugha: Kimalila / Kiswahili / Kiingereza

Kimeandaliwa na: Idara ya Kisomo ya Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya

Kimetafsiriwa na: Frank W. Mwaluanda, Msafiri J. Chasi na Juma L. Mwampamba

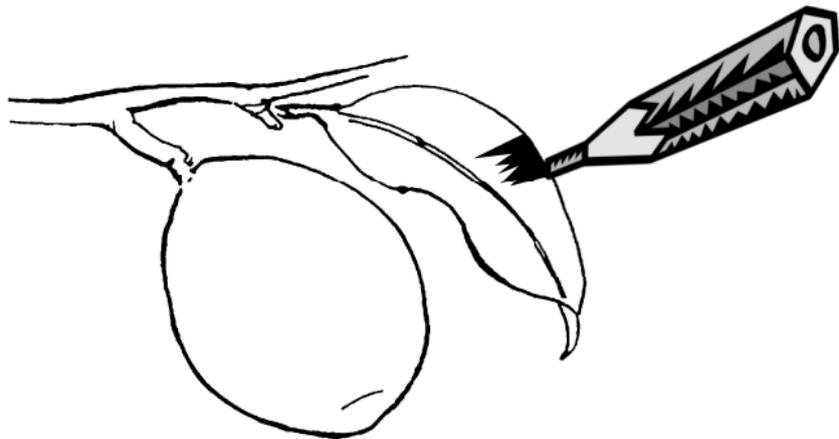
Michoro: © 2009 International Illustrations, the Art of Reading 3.0

Toleo la kwanza © 2015 SIL International

Ingā ukwanza, ungapakha unwalongo ipiicha izi.

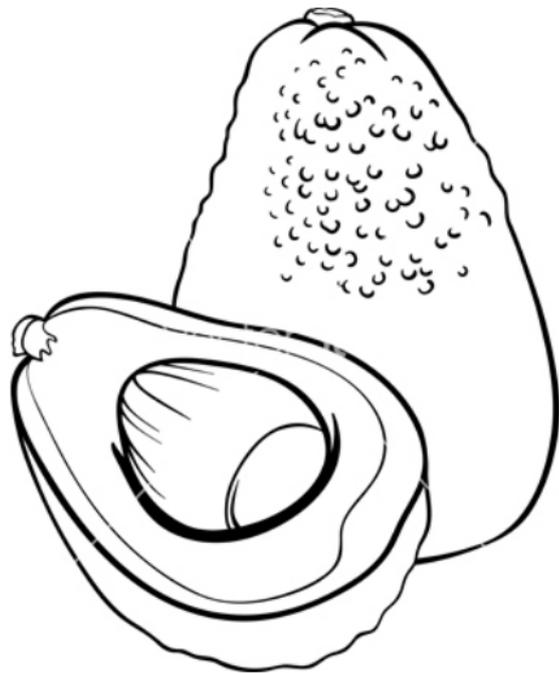
Ukitaka, unaweza kupaka rangi picha hizi.

If you want, you can colour the pictures.



intooki
ndizi
banana





itakapeela
parachichi
avocado

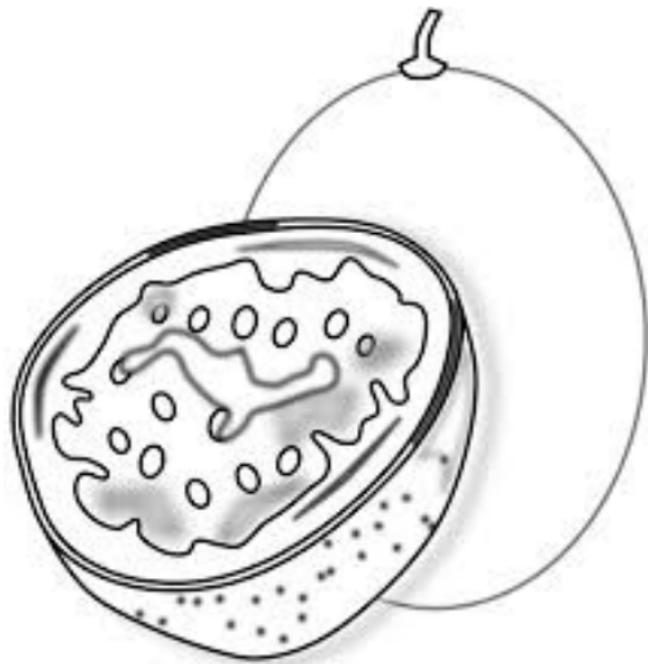
ilyembe
embe
mango

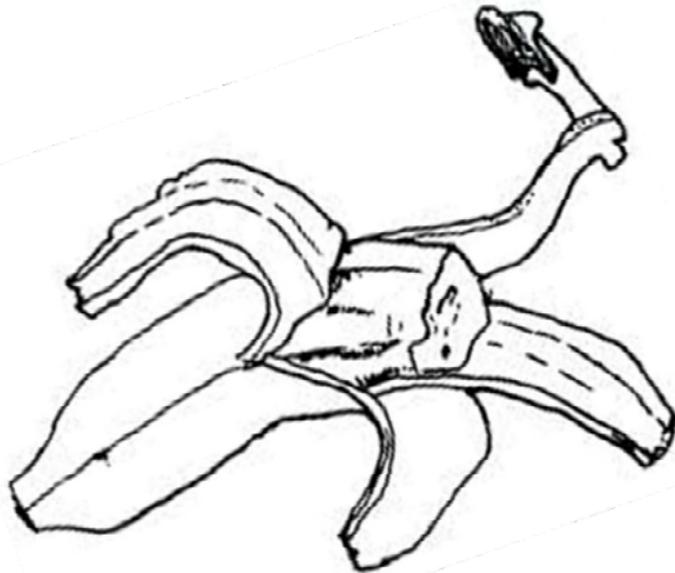




ilyungu
boga
pumpkin

ipokholo
bohola
passionfruit

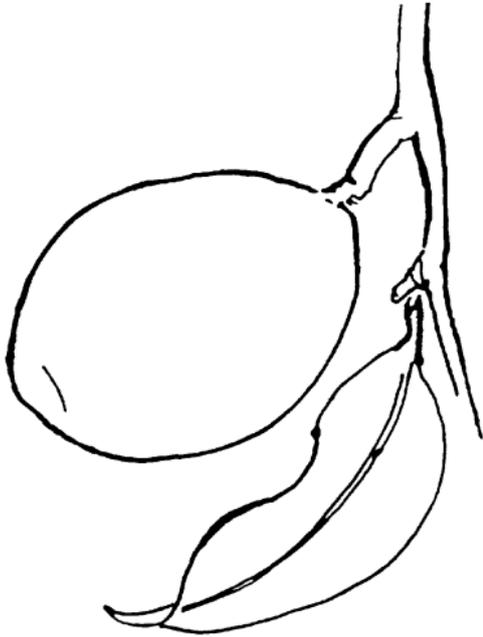




ikhoya
ndizi pori
wild banana

ichungwa
chungwa
orange





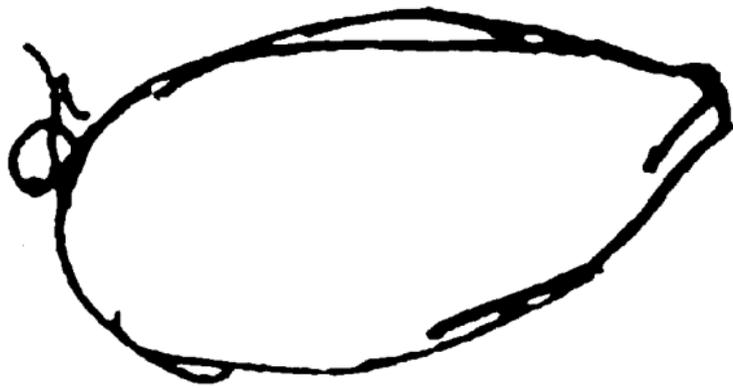
†gayambwa

pera

guava

ifulisi
pichi
peach





ipana
tunda damu
tree tomato



Intooki zikufumila mwi kwi lyi ntooki.

Ndizi zinatokana na migomba.

Bananas come from banana plants.



Amatakapeela gakwaaalwa.

Maparachichi yanapandwa.

Avocados are planted.



Amembe manonu nɪmfwa.

Maembe ni matamu sana.

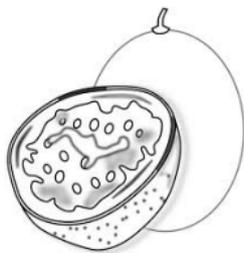
Mangoes are very sweet.



Amɛngɛ mapiti nɪmfwa.

Maboga ni makubwa sana.

Pumpkins are very big.



Amapokholo gakukula nalubhilo.

Mabohola yanakua haraka.

Passionfruits grow fast.



Amakhoya gakumela mwisengo.

Ndizi pori zinaota msituni.

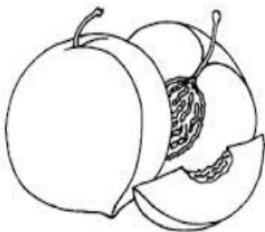
Wild bananas grow on bushes.



Amachungwa minza mu mubhili waakho.

Machungwa ni mazuri kwa afya yako.

Oranges are good for your health.



Ivikhanu vikulya amagayambwe.

Mapera yanaliwa na wanyama.

Guavas are eaten by animals.



Amafulisi gamanyishile nhaani.

Mapichi yanajulikana sana.

Peaches are very popular.



Abhant# bhakulya amapana.

Matunda damu yanaliwa na watu.

Tree tomatoes are eaten by people.

Wasalipa, we waamala kuyitubhiza!

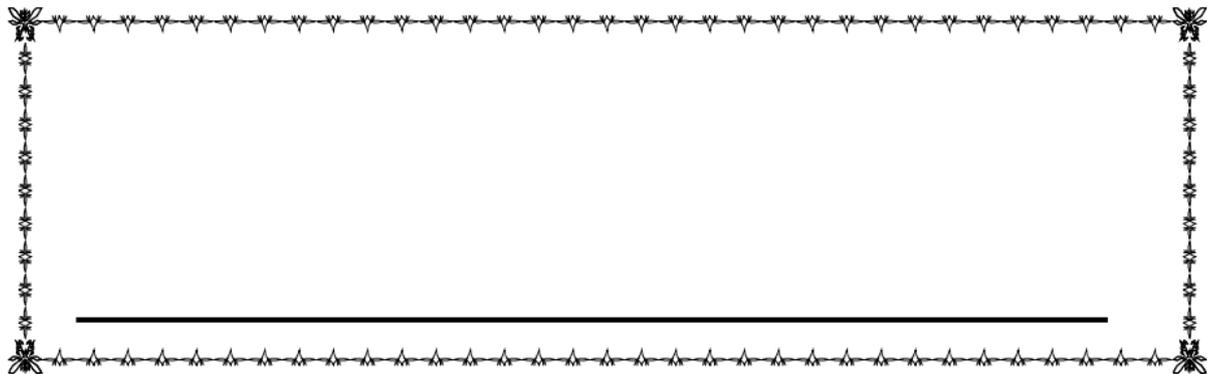
Hongera kwa kumaliza mazoezi!

Congratulations on finishing the exercises!

Ishitaabu ishi umwanensho wu:

Kijitabu hiki mumiliki ni:

This booklet belongs to:



Kama una maswali yoyote, au unataka kununua vitabu, au
kuhudhuria darasa la kusoma, wasiliana kwa:

0756 474 187 au 0715 271 270